



Alfredo López Austin

“Escaramuza de zacate o escaramuza que se hace en la noche (*Zacali* o *Moyohualicali*)”

p. 39-40

Juegos rituales aztecas

Alfredo López Austin (versión, introducción y notas)

México

Universidad Nacional Autónoma de México

Instituto de Investigaciones Históricas

1967

94 p.

(Cuadernos Serie Documental 5)

[Sin ISBN]

Formato: PDF

Publicado en línea: 21 de noviembre de 2018

Disponible en:

www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/110/juegos_aztecas.html

D. R. © 2018, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



ESCARAMUZA DE ZACATE O ESCARAMUZA
QUE SE HACE EN LA NOCHE
(*Zacacali* o *Moyohualicali*)¹

Veintena de *Ochpaniztli*

Después que la mujer que representaba a Toci era decapitada, su cuerpo era desollado de los muslos y de los codos hacia arriba, y con esta piel y con la indumentaria propia de la deidad de la tierra se ataviaba un fuerte sacerdote que nuevamente traía a la vida a la madre de los dioses.

Salía este sacerdote del templo en compañía de cuatro soldados, dos en cada flanco, y algunos sacerdotes a la retaguardia. Mientras tanto, por la puerta del patio entraban algunos capitanes de alta jerarquía, perfectamente armados, que sostenían con los primeros una escaramuza ritual en la que se alternaban ataques y contraataques.

1. Y cuando el “Tonsurado del caracol” se puso [la piel de la que representa a Toci], viene a colocarse de pie en el borde [del templo]. Y ya que se puso de pie, rápidamente baja hacia acá.

2. A ambos lados suyos, a ambos flancos, vienen en parejas sus huastecas. Y los sacerdotes ofrendadores lo van auxiliando; se mantienen detrás de él; vienen rodeándolo; vienen a su alrededor.

3. Y algunos nobles y ancianos capitanes lo están esperando. Y cuando llegan, enseguida se dirigen, se colocan frente a él. Se van manteniendo delante de él [cuando los persigue]; corren mucho, corren ligeramente; como si volaran, así corren.

4. Contra él se devuelven; vienen golpeando sus rodela, vienen golpeando sus escudos. Otra vez regresan rápidamente, se juntan, se van uniendo al correr.

5. Mucho se teme esto; el temor cae sobre la gente; el temor oprime a la gente.

6. Y esta forma de ir se llama “combate de zacate”,² porque era zacate, porque eran popotes³ lo que llevaban en sus manos, llenos de sangre, ensangrentados.

7. Y así los persiguen, se derriban, se echan por el suelo, mucho se atemorizan.

¹ El texto ha sido tomado del *Código Matritense del Real Palacio*, *op. cit.*, fol. 98 f. a 98 v., y de la paleografía del *Florentine Codex*, *Book 2-The Ceremonies*, *op. cit.*, p. 112.

² *Zacacali*.

³ *Arundinella brasilensis*, Roddi.



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS